

## ABSTRAK

Emilkirossahdat  
Analisis Makna Partikel *O* dalam Kalimat Bahasa Jepang  
Universitas Jenderal Soedirman  
Fakultas Ilmu Budaya  
S1 Sastra Jepang  
2018

Pembimbing 1 : Dr. Ely Triasih Rahayu, M.Hum  
Pembimbing 2 : Hartati, M.Hum  
Penguji : Idah Hamidah, M.Hum

Penelitian ini menganalisis makna partikel *o* dalam kalimat bahasa Jepang pada buku cerita *Sen to Chihiro no kamikakushi* yang ditulis oleh *Hayao Miyazaki*, 2001. Tujuan penelitian untuk mendeskripsikan penggunaan dan makna partikel *o* pada buku cerita tersebut. Metode penelitian ini menggunakan pendekatan deskriptif kualitatif. Data dan sumber data berupa kalimat yang terdapat dalam buku cerita tersebut. Teknik yang digunakan adalah simak dan catat. Hasil penelitian ini, menunjukkan bahwa dari 6 fungsi partikel *o* hanya ada 4 fungsi yang terdapat pada buku cerita tersebut, diantaranya menunjukkan objek dari suatu perbuatan, menunjukkan isi dari perbuatan dalam bentuk “... *o suru* ... をする”, menunjukkan tempat dilalui/dilewati dari verba intransitif, dan menunjukkan tempat titik tolak dari verba intransitif. Makna kalimat yang terdapat partikel *o* mempunyai makna yang sesuai dengan konteks kalimat tersebut.

Kata Kunci : makna, partikel *o*, sintaksis, semantik.

## ABSTRACT

Emilkirossahdat  
Analysis of 'O' Particles in Japanese Sentences  
Interactions in Japan  
Jenderal Soedirman University  
Humanities Faculty  
Japanese Literature  
2018

Adviser 1 : Dr. Ely Triasih Rahayu, M.Hum  
Adviser 2 : Hartati, M.Hum  
Examiner : Idah Hamidah, M.Hum

This study analyzes the meaning of *o* particles in Japanese sentences in story of books *Chihiro No Kamikakushi* written by *Hayao Miyazaki*, 2001. The research objective is to describe the use and meaning of particle *o* in the story of the book. This research method uses a qualitative descriptive approach. Data and the source in the form of sentences contained in the story of the book. The technique used is to see and note. The results of this study indicate that of the 6 *o* particle functions there are only 4 functions found in the story of the book, including showing the object of an action, showing the contents of the action in the form of “... *o suru* ... をする”, indicates the place where the intransitive verb is passed, and shows the point where it departs from the intransitive verb. The meaning of sentences where is consist of *o* particles has meaning as a right related with the word of that content.

Keywords : meanings, *o* particles, syntax, semantics.

## 要旨

エミルキ・ロサツダト

にほんご ぶん じょし ぶんせき  
日本語の文における「を」助詞の分析

ジェンデラル・スティルマン大学

人文科学

日本語学科

2018年

指導教官一 : Dr. Ely Triasih Rahayu, M.Hum

指導教官二 : Hartati, M.Hum

審査教官 : Idah Hamidah, M.Hum

ほんけんきゅう  
本研究は2001年 Hayao Miyazaki の「千と千尋の神隠し」という文学  
さくひん ほんご じょし ぶんせき けんきゅうもくてき  
作品における日本語の「を」助詞を分析する。研究目的は、ストーリーブ  
じょし しょう いみ きじゆつ  
ックにおける助詞「を」の使用と意味を記述することである。この  
けんきゅうほうほう ていせいきじゆつてきけんきゅう  
研究方法は、定性記述的研究である。データとデータソースはストーリー  
ふく ぶん かたち きじゆつ かんそく か こ しょう  
ブックに含まれる文の形である。技術は、観測と書き込みを使用される。  
ぶんせきけつか じょしきのう きのう きのう  
分析結果は、6つの助詞機能のうちに4つ機能をあらわされる。その機能は  
かつどう きのう い かつどう  
活動をあらわす、ほかの機能は「...をする」という活動をあらわせる、  
じどうし どうし ばしょ とお い かつどう さいご きのう  
自動詞の動詞場所を通ると言う活動のことである、最後の機能としては  
じどうし はじ じょし ふく ぶん いみ ぶんみやく  
自動詞のは始めることをあらわさせる。助詞「を」を含む文の意味は文脈  
おう いみ も  
に応じてする意味を持っている。

いみ じょし とうごろん いみろん  
キーワード：意味、助詞「を」、統語論、意味論